



Brüsszel, 2026. május 19.
(OR. en)

7991/26

LIMITE

**CFSP/PESC 495
CORLX 342
CSDP/PSDC 212
EPF AM 38
COPS 193
POLMIL 155
EUMC 133
CSC 213**

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA az albán fegyveres erők támogatása céljából az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről

A TANÁCS (KKBP) 2026/... HATÁROZATA

(...)

**az albán fegyveres erők támogatása céljából
az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikke (1) bekezdésére és
41. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A (KKBP) 2021/509 tanácsi határozat¹ létrehozta az Európai Békekeretet (a továbbiakban: a Békekeret) a Szerződés 21. cikke (2) bekezdésének c) pontja alapján a béke megőrzésére, a konfliktusok kialakulásának megelőzésére és a nemzetközi biztonság erősítésére irányuló, a közös kül- és biztonságpolitika (KKBP) keretébe tartozó uniós fellépések tagállamok általi finanszírozása céljából. A Békekeretet a (KKBP) 2021/509 határozat 1. cikkének (2) bekezdése alapján mindenekelőtt támogatási intézkedéseknek – így például harmadik államok, valamint regionális és nemzetközi szervezetek katonai és védelmi vonatkozású kapacitásainak megerősítésére irányuló fellépéseknek – a finanszírozására kell használni.
- (2) Az Unió elkötelezett az erős, független és virágzó Albánia támogatására irányuló szoros kapcsolat mellett, amelynek alapját a 2006-ban aláírt és 2009-ben hatályba lépett stabilizációs és társulási megállapodás, valamint az Albániával 2022-ben indított csatlakozási tárgyalások képezik.
- (3) Az Unió egyrészt elismerését fejezi ki azért, hogy Albánia kitartó eredményekkel bizonyítja, hogy teljes mértékben igazodik a KKBP-hez, másrészt méltatja Albánia hozzájárulását az Unió közös biztonság- és védelempolitikájához (KBVP), beleértve az országnak a KBVP-missziókban és -műveletekben, valamint a gyorsreagálású kapacitásra vonatkozó kereten belül az uniós gyorsreagálású erőiben való fokozott részvételét.

¹ A Tanács (KKBP) 2021/509 határozata (2021. március 22.) az Európai Békekeret létrehozásáról, valamint a (KKBP) 2015/528 határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 102., 2021.3.24., 14. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/509/oj>).

- (4) Az Unió 2022. március 21-én jóváhagyta a stratégiai iránytűt, amelynek célja, hogy az Unió erősebb és cselekvőképesebb biztonságsgzolgáltatóvá váljon, többek között azzal, hogy a Békekeret fokozottabb igénybevétele révén támogatja a partnerek katonai és védelmi képességeit.
- (5) A 2025. december 17-i EU–Nyugat-Balkán-csúcstalálkozón elfogadott brüsszeli nyilatkozatban az Unió és az uniós tagállamok vezetői – a nyugat-balkáni vezetőkkel egyeztetve – megerősítették elkötelezettségüket aziránt, hogy a Békekeret keretében további támogatást nyújtsanak a régió számára.
- (6) Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője 2026. január 30-án arra irányuló kérelmet kapott Albániától, hogy az Unió nyújtson segítséget az albán fegyveres erők számára operatív hatékonyságuk javításában.
- (7) A támogatási intézkedéseket a (KKBP) 2021/509 határozatban meghatározott elvek és követelmények – különösen a 2008/944/KKBP tanácsi közös álláspontnak² való megfelelés – figyelembevételével, továbbá a Békekeret keretében keletkező, illetve finanszírozott bevételek és kiadások végrehajtására vonatkozó szabályokkal összhangban kell végrehajtani.

² A Tanács 2008/944/KKBP közös álláspontja (2008. december 8.) a katonai technológia és felszerelések kivitelének ellenőrzésére vonatkozó közös szabályok meghatározásáról (HL L 335., 2008.12.13., 99. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/compos/2008/944/oj>).

- (8) A Tanács megerősíti azon határozott szándékát, hogy – az Egyesült Nemzetek Szervezete Alapokmányának, az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatának és a nemzetközi jognak, különösen az emberi jogok nemzetközi jogának és a nemzetközi humanitárius jognak megfelelően – megvédje, előmozdítsa és érvényre juttassa az emberi jogokat, az alapvető szabadságokat és a demokratikus elveket, valamint megerősítse a jogállamiságot és a jó kormányzást,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Létrehozás, célkitűzések, hatály és időtartam

- (1) A Tanács létrehozza az Európai Békekeret (a továbbiakban: a Békekeret) keretében finanszírozandó támogatási intézkedést (a továbbiakban: a támogatási intézkedés), amelynek kedvezményezettje Albánia (a továbbiakban: a kedvezményezett).
- (2) A támogatási intézkedés célkitűzései a következők:
 - a) az Unió és Albánia közötti biztonsági és védelmi együttműködés megerősítése;
 - b) hozzájárulás az albán fegyveres erők biztonsági és védelmi képességeinek megerősítéséhez annak érdekében, hogy javuljon a nemzeti biztonság és reziliencia, és ezáltal a polgári lakosság védelme megfelelőbb legyen válságok és veszélyhelyzetek esetén;
 - c) Albániának az Unió közös biztonság- és védelempolitikai misszióiban és műveleteiben, valamint a gyorsleleplelésű kapacitásra vonatkozó keretben való részvételi potenciáljának megerősítése.
- (3) A (2) bekezdésben meghatározott célkitűzések megvalósítása érdekében a támogatási intézkedés keretében a következő típusú, nem halálos erő célba juttatására tervezett felszereléseket kell finanszírozni:
 - a) taktikai járművek;
 - b) önjáró daru;

- c) nyerges szerelvények;
- d) kotró-rakodó gépek;
- e) műszaki járművek; és
- f) könnyű páncélozott többcélú járművek.

A támogatási intézkedés keretében – szükség esetén – az ezekhez kapcsolódó készleteket és szolgáltatásokat, így például technikai, operatív és karbantartói képzéseket is finanszírozni kell.

- (4) A támogatási intézkedés időtartama e határozat elfogadásának napjától számított 36 hónap.

2. cikk

Pénzügyi rendelkezések

- (1) A támogatási intézkedéssel kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg 21 000 000 EUR.
- (2) Valamennyi kiadást a (KKBP) 2021/509 határozattal, valamint a Békekeret keretében keletkező, illetve finanszírozott bevételek és kiadások végrehajtására vonatkozó szabályokkal összhangban kell kezelni.

3. cikk

A kedvezményezettel kötött megállapodások

- (1) Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (a továbbiakban: a főképviselő) megkötí a szükséges megállapodásokat a kedvezményezettel, hogy biztosítsa a kedvezményezett megfelelését az e határozat által a támogatási intézkedés keretében történő támogatásnyújtás feltételeként megállapított követelményeknek és feltételeknek.
- (2) Az (1) bekezdésben említett megállapodásoknak olyan rendelkezéseket is tartalmazniuk kell, amelyek kötelezik a kedvezményezettet annak biztosítására, hogy:
 - a) az albán fegyveres erők támogatási intézkedés keretében támogatott egységei tiszteletben tartsák a vonatkozó nemzetközi jogot, különösen az emberi jogok nemzetközi jogát és a nemzetközi humanitárius jogot;
 - b) a támogatási intézkedés keretében biztosított eszközöket megfelelően és hatékonyan használják fel azon célokra, amelyekre azokat rendelkezésre bocsátották;
 - c) a támogatási intézkedés keretében biztosított eszközöket kielégítően tartásukban a teljes életciklusuk alatti felhasználhatóságuk és operatív rendelkezésre állásuk biztosítása érdekében;
 - d) a támogatási intézkedés keretében biztosított eszközök ne vesszenek el, vagy azokat ne ruházzák át az említett megállapodásokban azonosítottaktól eltérő személyekre vagy szervezetekre.

- (3) Az (1) bekezdésben említett megállapodásoknak rendelkezéseket kell tartalmazniuk a támogatási intézkedés keretében nyújtott támogatás azon esetben történő felfüggesztésére és megszüntetésére vonatkozóan, ha a kedvezményezettől megállapítást nyer, hogy megsértette a (2) bekezdésben meghatározott kötelezettségeket.

4. cikk
Végrehajtás

- (1) A főképviselő felel annak biztosításáért, hogy e határozat végrehajtása a (KKBP) 2021/509 határozattal összhangban, valamint a Békekeret keretében keletkező, illetve finanszírozott bevételek és kiadások végrehajtására vonatkozó szabályoknak és a Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedések tekintetében előírt intézkedések és ellenőrzések értékelésére és azonosítására vonatkozó integrált módszertani keretnek megfelelően történjen.
- (2) Az 1. cikk (3) bekezdésében említett tevékenységek végrehajtását az *Agenzia Industrie Difesa* végzi.

5. cikk

Nyomon követés, ellenőrzés és értékelés

- (1) A főképviseelő nyomon követi a kedvezményezett 3. cikkben meghatározott kötelezettségeknek való megfelelését. Az említett nyomon követést arra kell felhasználni, hogy információkkal szolgáljon a 3. cikkben meghatározott kötelezettségek megszegésének körülményeiről és kockázatairól, valamint hozzájáruljon az ilyen kötelezettségszegések megelőzéséhez, ideértve az emberi jogok nemzetközi jogának és a nemzetközi humanitárius jognak az albán fegyveres erők támogatási intézkedés keretében támogatott egységei által elkövetett megsértését is.
- (2) A felszerelés és a készletek leszállítás utáni ellenőrzését a következők révén kell megszervezni:
 - a) a szállítás ellenőrzése, amelynek során a végfelhasználó erőknek a tulajdonjog átruházásakor a Békekeret részére teljesítésigazolásokot kell aláírniuk;
 - b) leltárjelentés, amelynek során a kedvezményezettnek évente jelentést kell tennie a megjelölt tételek leltárjáról mindaddig, amíg a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) megítélése szerint ilyen jelentéstételre már nincs szükség;
 - c) helyszíni látogatások, amelyek során a kedvezményezettnek kérésre lehetővé kell tennie a főképviseelő és a Békekeret ellenőrei számára, hogy helyszíni ellenőrzéseket és a Békekeret szerinti ellenőrzéseket végezzenek.

- (3) A főképviselő a támogatási intézkedés befejezését követően végső értékelést végez annak felmérése céljából, hogy a támogatási intézkedés hozzájárult-e az 1. cikk (2) bekezdésében meghatározott célkitűzések eléréséhez.

6. cikk
Jelentéstétel

A végrehajtási időszak alatt a főképviselő – a (KKBP) 2021/509 határozat 63. cikkével összhangban – hathavonta jelentést nyújt be a PBB-nek a támogatási intézkedés végrehajtásáról. A támogatási intézkedésekért felelős ügyvezető – a (KKBP) 2021/509 határozat 38. cikkével összhangban – rendszeresen tájékoztatja a Békekeret említett határozattal létrehozott bizottságát a bevételek és a kiadások végrehajtásáról, többek között tájékoztatást nyújtva az érintett beszállítókról és alvállalkozókról.

7. cikk
Felfüggesztés és megszüntetés

- (1) A PBB dönthet úgy, hogy – a (KKBP) 2021/509 határozat 64. cikkével összhangban – egészben vagy részben felfüggeszti a támogatási intézkedés végrehajtását.
- (2) A PBB ajánlhatja, hogy a Tanács szüntesse meg a támogatási intézkedést.

8. cikk
Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ..., ...

a Tanács részéről
az elnök

